



وئەنەو يادەوهرى

حسین لەتيف

بریتىيە لەو يادگارپىيانەى كە مۆڤ بە تىپەربوونى كات لای خۆى كەلەكەى كردوون، ئەوەى ھونەرمەندو ئەدىب بۆ نىشتەمان بەكۆش دەكاتەو شاخ و رووبارو كۆشك و كەلاوەكانى نىيە، بەلكو ئەو يادگارپىيانەى كە لەگەڵ ئەو جىگاپىيانەدا ھەيەتى، ھەر بۆيەشە ھەميشە لە تىروانىن بۆ نىشتەمان بۆشايىەك لە نىوان كارەكتەرە سياسىيەكان و كارەكتەرەكانى دىناى ئەدەب و ھونەردا ھەيە. لە ئەدەبدا لە ھەركۆى يادگارپىيانە ھەيەت ئىمە ھاوئىشتەمانى ئەو شوپىنەين، لە ھەركۆى يادگارپىيانە نەبوو ئىمە ھاوئىشتەمانى ئەو جىگاپەين. ئەوەى لە تىورە سياسىيەكاندا وادەكات چەند

پىناسەيەكى تر بۆ شار لە (كەفالى شارەكەم)دا ئەگەر نىشتەمان لە تىورەكاندا بریتى بىت لە جوگرافىيەكى سياسىيە ديارىكراو يان سنوورىك كە سروشت لە نىشتەمانىكى ترى جىبابكاتەو، ئەوا نىشتەمان لە دەقە ئەدەبى و ھونەرىيەكاندا پىناسەيەكى جىاواز لەخۆ دەگرىت، كە ئەویش وئەنەو يادگارپىيانەكانى مۆڤ لەگەڵ ئەوانى تر، لە دىدى كەسانى سياسى و ناسىوناليزمەو نىشتەمان كۆمەلەك سامانى ژىرزەويە و ھەموو گەردۆلكەيەك ئەو دەھىنەت مۆڤ لەپىناويدا بمرىت، بەلام لە دىدى ئەدەب و ئەدەبىيەو، لە تىروانىن ھونەرىيانەو ھونەرمەندەو، نىشتەمان

میلیون کەسێك خۆیان بە خەڵکی یەك نیشتمان بزانن
 مێژوویەکی درێژی سیاسی ھاوبەشە، جۆگرافیا یەکی
 ھاوبەشە، بەلام لە دەقە ئەدەبی و ھونەرییەکاندا
 مێژووی تاک دیاریدەکات، کە خەڵکی کام نیشتمانن.
 ھەلبەتە لەم نووسینەدا مەبەست لە یادەوهریی تاکە
 نەك یادەوهریی کۆ، چونکە وەك چۆن ئەقل و زەینی
 کۆ قابیل بە دەستکاریکردن و شیواندنە لەلایەن ئەو
 نوخبانە ی گوتاری باوی کۆمەلگە دادەرپژن، ئاوەھاش
 کۆنەست و یادەوهریی کۆ شیاوی دەستکاریکردنە.
 بەشێکی یادەوهریی ئێمە تەواو تەواو کالپونەتەو،
 یادەوهرییەکانمان لەگەڵ شەری ناوخوا، لەگەڵ
 شکستەکاندا، ئەمەش ئەگەر بەشێکی پەيوەندی بە
 لاوازی زاکیڕە ی کوردییەو ھەبێت، ئەوا بەشەکی
 تری پەيوەندی بەو ئەقلەو ھەبێت کە کۆمەلگە ی
 کوردی ئاراستە دەکات، کورد نەیتوانیوە کارساتەکان
 بکات بە بابەتێک لە یادەوهریی کۆدا، بگرە خەریکە بە
 لەسێدارەدانی ھەندێک لە رەمزەکانی بەعس ھەموو
 شتێک کۆتایی پێدەھێنێت، ئەمە لەکاتی کدا ھەموو
 عەرەب خەریکی بەیادەوهریکردنی شکستی جەنگی
 عەرەب و ئیسرائیلە. جۆلە کە خەریکی بەیادەوهریکردنی
 ھۆلۆکۆستە، ھەر بەتەنھا کورد خەریکی سڕینەوہی
 یادەوهرییەکانیەتی، ھەریەك لە ئێمە وەك تاک
 کۆمەلگە ی یادەوهریی تایبەت بەخۆی ھەبێت، بەلام وەك
 کۆ یادەوهریمان نییە، چونکە پڕۆژە یەك نەبوو
 بەیادەوهریکردنی کارساتەکان. یەكێک لەو ھۆیانە ی
 کە وادەکات پڕۆژە ی دەولەتی کوردی لەئارادا نەبێت و
 نەبوو تە داواکارییەکی رەسمی و ھاوکاتیش شەقامی
 کوردی، نەبوونی یادەوهریی کۆیە. کۆ یادەوهریی
 ئێمە یادەوهرییەکی شیواو ھەبەر دەوام دەشیونرێت.
 ئیستا کەس باس لەو مەینەتیانە ناکات کە لە
 سەردەمی شەری ناوخوا بەسەر کۆمەلگە ی کوردیدا
 ھاتن، بەھەر حال بابەتی باسەکی من یادەوهریی
 تاکە، چونکە یادەوهریی تاک (فەرد) بەدەگمەن
 مایە ی شیواندنە، چونکە فەرد کەمتر دەکەوێت ژێر
 کاریگەری گوتارە سیاسیەکانەو، بەلکو زیاتر لەو
 دەکەوێت ژێر کاریگەری یادەوهرییەکانی خۆیەو،

یادەوهرییەکانی خۆی ئینتیما ی ئەو دیاریدەکەن
 نەك گوتاری سیاسی، کە لەسەرەو ھەو خوارەو
 دادەبەزینرێت، ھەر لێرەشەو نیشتمانی راستەقینە ی
 مڕۆف یادەوهرییەکانی خۆیەتی. رۆمانووسی عەرەب
 (محەمەد شوکری) لە رۆمانی -نانی رووت- دا دەلێت،
 کە مالممان لە تەنچەو ھەبێت بۆ تەتوان من ھەر
 خەیاڵم لەلای گۆری براکەم بوو، ئەم رستە یە راستیی
 بەشێکی ئەو قسانە ی سەرەو ھەمان بۆ دەسەلمێنێت،
 چونکە ئەو یادگارییەکی زۆری لەگەڵ براکە ی و
 گۆرستانە کەدا ھەبوو، ئەگەرچی لە تەتوان چەند
 ئیشێک دەکات و چەند دنیا یەکی جیاواز لە تەنچە
 دەبینێت، بەلام ناتوانن سحری تەنچە بە تالی
 و شیرینی پەکانییەو لە بیر ی ئەو بەرنەو. ئەو
 ھەر خەیاڵی لای تەنچەو ژیانە دژوارە کە یەتی، لای
 ئافەر تە سۆزانی پەکانیەتی، سەرئەنجامیش رۆمانە کە
 بەو کۆتایی دێت، کارەکتەری سەرەکی رۆمانە کە
 کە محەمەد شوکری خۆیەتی جارێک دەگەرێتەو ھەو
 تەنچەو گۆلێک لەسەر گۆری براکە ی دادەنێت و پارە
 دەدات بە قورئان خوێنی چەند ئایەتێک لەسەر گۆری
 براکە ی بخوێنێت، ئەوہی کە (شوکر ی) لە تەنچە
 بردەدەرەو ھەبێت ژیان و برسێتی بوو، بەلام ئەوہی
 بردیەو ھەو تەنچە یادەوهرییەکانی بوو، نیشتمانی ناو
 تێکستە سیاسیەکان نیشتمانیکی موزە یەفە، چونکە
 مێژوویەکی سیاسی لەپشتەوہیە. کە نەوہی نو ی
 ھێچ بەشدارییەکی لەو مێژووەدا نەبوو، مێژوویەکی
 کە تاکێک بەشدار نەبوو ی تە دەرستکردنیدا ئاسان
 نییە بچێت ژێر بار ی قورسییەو، ئەوہی کە وادەکات
 ھەندیک جار مڕۆف نیشتمان بەجیھێلێت گوتاری
 سیاسی سەردەم و مێژووی سیاسیە کە یەتی،
 بەتایبەت مێژووی سیاسی ولاتانی رۆژھەلات کە
 ھەمیشە ئومیدی ساختە دەبەخشیتەو، بەلام
 ئەوہی وادەکات مڕۆف بگەرێتەو ئەو جۆگرافیا ی
 کە پێی دەوترێت نیشتمان یادەوهرییەکانیەتی. لە
 ئەدەبدا مێژووی تاک مێژوویەکی بالادەستە و قابیل
 بە شیواندن نییە، چونکە ئەدەب لەسەر تاک و
 سایکۆلۆژیا ی تاک کار دەکات، لەکاتی کدا سیاسەت لەسەر



روژانه دا هميشه حقيقت به جورىك بشاردريته وه،
 ئهوا لهم دهقدا حقيقت خوى هممو ئه و بازانه
 دهشكىنيت كه زمان بهدوريدا كيشاويه تى. بهلكو
 باوهري به ودهش نيه له ناو گمه زمانيه كاندا بژى،
 حقيقت خوى له سهر جهسته بهيان دهكات، چونكه
 زمان چنده حقيقت ئاشكرا دهكات ئه ودهندهش له
 توانيدا هيه حقيقت بشاريته وه. خۆبه يانكردى
 حقيقت له سهر جهسته هاوشيوه گواستنه وه يه له
 قوناغى وتنه وه بۆ نووسين، چونكه نووسين چوونه ناو
 شارستانيه ته وه يه، هه لگرتنى جورىك بهرپرسيارى
 بيركردنه وه و خيال و وتنه كانمان بووييت. ئهوا
 خۆبه يانكردى حقيقت له سهر جهسته، رازى نه بوونه
 به نووسين. له رسته يه كدا دهليت: (ميژوو به ته باشير
 نانوسريته وه). هه ميشه ميژوو به ويستى دهسه لات
 نووسراوه و كه سانى بيهيژ فراموش كراون، به لام
 لهم دهقدا ميژوو له سهر جهسته دنوسريته وه،
 شياوى دهستكارى و سريته وه نيه، له (كه قالى
 شاره كه م) دا حقيقت بريتيه له ياده وه رى تاك و
 له ريگاي گه رانه وه وه بۆ ياده وه رى تاك ماهيه تى
 ئه و حقيقت ته ئاشكرا دهكريت، كه كۆ خاوه نيه تى

سايكولوترياي جه ماوه ركارده كات. گه وره دهروونناس
 (گوستاف لوبون) دهليت (رابه ركه كان، سياسييه كان،
 پيغه مبه ركه كان، سه روكى گروهه كان دهروونناسى
 گه وره ن بزانن يان نه زانن)* ئه م قسه يه ي گوستاف
 لوبون به شيكى زور له و راستيه ي سهر وه مان بۆ
 دهسه لمييت، كه تاك و سايكولوترياكه ي، خه ونه كانى،
 مه نه لوتره كانى ته وه رى سهره كى ئه ده ب و هونه رن.
 هه ر ليروه وه دهقى (تابلوى شاره كه م) ي هونه رمه ندى
 شانوكار (دلشاد حسين) ده توانين بخوينه وه.
 ياده وه رى سه نته رى دهقه كه يه، ده توانين زياتر
 له لايه نيكي وه ربيگرين بۆ قسه له سه ركردن (زمان،
 خيال، ياده وه رى) هه ريه كه و به جيا له م دهقدا
 ده توانييت قسه ي له سه ريكريت، ئه گه رچى ياده وه رى
 جه وه رى ئه م نووسينه يه، به لام ناتوانين قسه له سه ر
 زمان له م دهقدا نه كه ين، چونكه ياده وه ريه كان له
 ريگاي زمانه وه خويان به يان ده كه نه وه، زمانى كه
 له ريگه ي دهنگه وه ياده وه ريه كان نيشانده دات،
 دهنگ ده بيته شانوى سه رله نووى ده ركه وتنه وه ي
 ياده وه ريه كان، زمانىكى نزيك له زمانى شيعره وه
 ئاماده يه، ئه گه ر له به كاربردنى زمان له ژيانى

دەكرىنەو، كە مړوځ چې پله لیدەدات، به بې ئه وەى
 ھاوار بکات، مەبەستىك دەگەيەنیت، یان به ھوى
 ئیمائەى دەموچاوه وە دەتوانریت گفټوگۆ له گەل
 به رانبه ردا بکړیت، به بې ئه وەى په نا بېریتە به ر دەنگ،
 ھەرچەندە له نمایشى شانۆییدا دەنگ و دیالوگ رەگەزى
 گرنگ، بەلام ھونەرى پانتۆمايم یان جوړەکانى سەما
 گفټوگۆیەكى بیدەنگن. نیتشە دەلّیت: (بەخوینى خۆت
 بنووسە) خالید بە واحد دەلّیت: وەرە فیرى سووتانم
 كە با بە دەم سووتانەو سەماى زۆربایانە بکەم.

شار و خوشەوېست دووانەى لیکچوو

رۆماننووسى گەرەى عەرەب (عەبدولرەحمان
 مونيف) سەبارەت بە شارى عەرەبى دەلّیت: (شار
 كەلەكەبوونى یادگارپیەكانە)، دەقاو دەق ئەم قەسەىە
 بەسەر شارى كوردیدا دەچەسپیت، چونكە شار لە
 روانگەى ئەندازەى مۆدیرنەو ە بریتییه لە كۆشك و
 بالەخانە، لە رێگاوبان، لە زانستى كۆمەلناسیدا شار
 بریتییه لە بوونى نەژادى جیاواز و ئایین و كولتورى
 جیاواز، لە كارگەو فابریكە، لە زانستى سیاسیدا
 شار بریتییه لەو جیگایەى كە خەلك دەتوانن لەسەر
 پرسەكانى شار قەسە بكەن، بوونى دامەزراوە و رێكخراوى
 جیاواز یەكێك لە سیفەتەكانى شار دەبن، بەلام لە
 ئەدەب و ھونەردا شار بریتى دەبیت لە یادەوەرەى، ئەو
 كاتانەى كە شارەوانى دەستكارى جیگایەك دەكات
 دەشیت جورێك بێت لە دەستكارى كوردنى یادەوەرەى
 مرقەهەكانى ئەو شوپنەى شار، دەكریت بەتەنیش
 پێناسە سیاسى و كۆمەلناسیەكانى تری شارەو ە بۆ
 پێناسەى كى تری شار بگەرپین لە ئەدەب و ھونەردا،
 ئەویش (یادەوەرپیە). لە كەفالى شارەكەمدا خالید بە
 خوشەوېستەكەى دەلّیت: تۆو شارەكەم لەیەك دەچن،
 ئیستا تۆشو دەكەیت بەكەسێك، كە هیچ یادگارپیەكى
 لەگەل تۆدا نییه، ئاخىر بیست و پینج سال لەمەوبەر
 من تۆم ناونا ژيان، ئەوكاتە باوكت رابىسپاردبووم ناوت
 بنیم، كە بۆ چارەسەرى بالە بریندارەكەم شۆرش
 ناردبوومى بۆ ئێران، تۆ تازە لەدايك بووبوویت، ژيان و
 شار لەیەك دەچن، چونكە ئەو ەى كە دەبیت بە میردى

یان خوى بە خاوەنى دەزانیت. ئەو حەقیقەتەى كۆ
 خاوەنیەتى حەقیقەتێكى موزەییەفە لەم دەقەدا،
 چونكە حەقیقەتێكە شەفەوییه، بەلام حەقیقەتێ
 كە تاك خاوەنییهتى لەسەر جەستە نووسراو ەتەو،
 كەسێك بالێكى بە نیشتیمان بەخشیو ە لەسەردەمى
 شۆرشدا، پاشان لە ھەندەران دەگرسیئەو، ھەمیشە
 بالە قرتاوەكەى دەبیەنەو ە بۆ سەردەمى شۆرش، بۆ
 ئەو خەونانەى لە سەردەمى شۆرشدا بینوونى، پاش
 گواستەو ە بۆ دەسەلات ئاوەژوو بوونەتەو، ئەو ەى
 ئەو لە تاراوگەو ە دەھینیتەو ە بۆ نیشتیمانى دواى
 شۆرش یادەوەرپیەكانییهتى، لەگەل منالانى گەرەك و
 شاردا، مەرگى باوكییهتى لەسەر پردەكەى ناوشار.

زمان و رەنگ

زمان و رەنگ دوو شیوازی دەرپرین، یەكەمیان
 لە بوارى نووسیندا و دوو ەمیان لە بوارى ھونەرى
 شیو ەكاریدا، ھەریەكەشیان لە ساتەو ەختى
 بەكاربردنیاندا سەختى و دژواریى خویان ھەیه،
 عەبدوللا گۆران دەلّیت:

ھەرچەند دەكەم ئەو خەيالەى پێى مەستم
 بۆم ناخریتە ناو چار چیو ەى ھەلبەستم
 لیکدانەو ەى دەروون، وشەى زمانم
 بۆچ و ەھا دوورن لە یەك، نازانم

زمان لەلای گۆران دەستەو ەستانە لە دەرپرینی
 خەيال، یان خەيال لە زماندا جیگای نابیتەو ە،
 بەھەمان شیو ە لە دەقى كەفالى شارەكەمدا رەنگ
 دەستەو ەستانە لە كۆکردنەو ەى ھەموو شار لە
 تابلۆیەكدا، ھەر بۆیەشە واحد خوى سووتاندو
 بە دەم گر ەو ە سەماى دەكرد. خۆسووتاندنى واحد
 خۆسووتاندنێك نییه عەفەوى بیت، بەلكو خۆسووتاندن،
 یان خۆكووشتن گەشتن یاخود دۆزینەو ەى دوورگە
 نادیارو ەبیزراو ەكانى زمان، دۆزینەو ەى زمانێكى ترە
 بۆ دەرپرین و رازى نەبوونە بە جەبرى زمان و رەنگ،
 چونكە ئەو كاتانەى وشەو رەنگ ئەوپەرى مومارەسەى
 ئیستبدادیانەى خویان لەسەر خەيالێ مړوځ دەكەن،
 جوولەو ە جەستە وەكو ئاسۆیەك لەبەردەمى مړوځدا

نەبىنراۋى ھەيە، شار راست و رىك لە زمان دەچىت، چونكە ۋەك چۆن رستە زياتر لەۋەى كە بەيانى دەكات بەياننەكراۋ لە خۆيدا ھەلدەگرىت، ئاۋەھاش شار لە پشت ھەر ھەموو بىنراۋەكانىيەۋە نەبىنراۋىك ھەيە، ئەگەر بۆ تىگەشتن لە دىۋە نەبىنراۋەكەى زمان پىۋىستمان بە رەخنە و تەكنىكەكانى بىت، ئەۋا بۆ بىننى دىۋە نەبىنراۋەكانى شار پىۋىستمان بە يادەۋەرى ھەيە. ئەم دەقەش لە رىگاي يادەۋەرىيەۋە كە بە خۆسوتاندنى واحىد كۆتايى دىت، ئەۋا لە رىگاي گەرانەۋە بۆ يادەۋەرىيە خۆيەۋە ھەموو چىرۆكە جوان و ناشىرىنەكانى شارمان بۆ دەگىرپىتەۋە.

تېيىنى:

كەقالى شارەكەم لە ژمارە (76)ى گۇفارى ئايندەدا بۆلۈكرەۋەتەۋە لە رۆمانى (يادەۋەرىيە لەش)ى نووسەرى جەزائىرى ئەحلام موستەغانمىيەۋە ئامادە و داپشتەۋەيەكى بۆ كراۋە.

بۆ ئەم خۆيىندەۋەيە سوۋد لەم سەرچاۋانە بىنراۋە:

1. رۆمانى نانى روت - مەمەد شوكرى.
2. سايكۆلۇژىيە جەماۋەر - گۇستاف لۇبۆن.
3. دىۋانى گۇران.
4. زەرەدەشت ۋە ھاي گوت.
5. وتارىكى عەبدولرەحمان مونىف دەربارەى شار.
6. تەعليقكى موحەمەد بەرادە دەربارەى پەلى سفرى نووسىن.

ژيان كەسىكە بى يادگارى، ئەۋانەشى دۋاي شۆرش دەبن بە حاكمى شار كەسانىك بى يادگارن لەگەل شارد. نەبوۋنى يادگارى لەگەل شارد شەرىيەتى بەرپۆۋەرانى دەخاتە ژىرپرسىارەۋە، چونكە ئەۋانەى كە يادگارن لەگەل شارو شۆرشدا نىيە ناتوانن ۋەفاداربىن بەرانبەرى، ھەر بۆيەشە خالىد ھەست دەكات كە شارەكەى و ژيان لەلەيەن كەسانىكەۋە داگرىكران، كەسانىك بى يادگارن لەگەلئاندا، ھەر بۆيە دەلئىت: ھەموو شتىك بۆ ئىۋە، ھەر بەتەنھا بالە قرتاۋەكەم بدەنەۋە. داۋاكرىدەۋەى بالەكەى ھەۋلىكە بۆ رزگارپوۋن لە جەبرى يادەۋەرىيەكان، ھەمىشە يادەۋەرىيەكان تەحەكومىيان بە ئەۋەۋە كر دوۋە، تەنانت يادەۋەرىيەكان نەيانھىشتوۋە بۆ تەنھا جارىك ماچى ژيان بكات، چونكە پىۋى وابوۋە ئەگەر ماچى بكات، خىانەت لە تايەر دەكات كە باۋكى ژيانە و لە شۆرشدا شەھىد بوۋە. دەشىت شارىكى گەۋرەى ۋەك نىۋيۋرك بۆ ئىمە تەنھا ھەلچوۋنى كۆشكەكانى بىت بە ئاسماندا، ۋەك چۆن ھەۋلىرىش دەشىت تەنھا بوۋنى قەلەيەك و مزگەۋتىك بىت بۆ ھاۋولائىيەكى ئەمەرىكى، بەلام بۆ ئەمەرىكايىەك شارى نىۋيۋرك ھەر جادەۋ كۆشكىك چىرۆكىكى جىاۋاز بەخۆى ھەيە لە دروست بوۋندا، ۋەك چۆن لاي ھاۋولائىيەكى كوردى نىشتەجىي ھەۋلىر، ئەۋەندە بەس نىيە كە قەلە سەنتەرى شارە، بەلكو دەشىت ھەر ھەۋلىرنشنىك چىرۆكى تايبەت بەخۆى ھەبىت و يادگارىيە تايبەت بەخۆى ھەبىت لەگەل قەلەدا، ھەمىشە شار زياتر لەۋەى كە دەبىنرپت،